

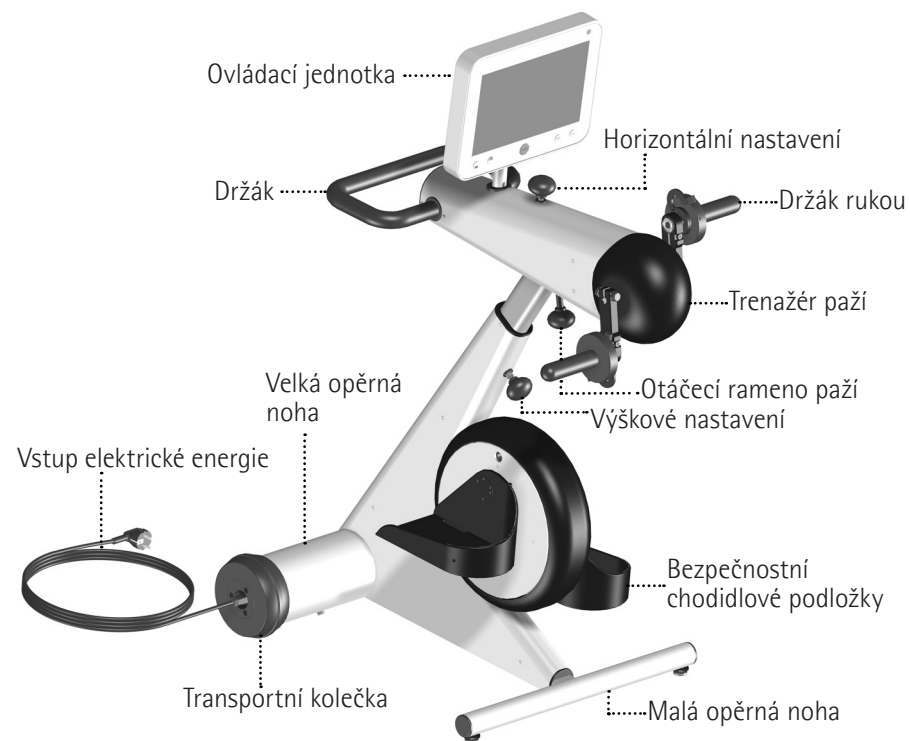
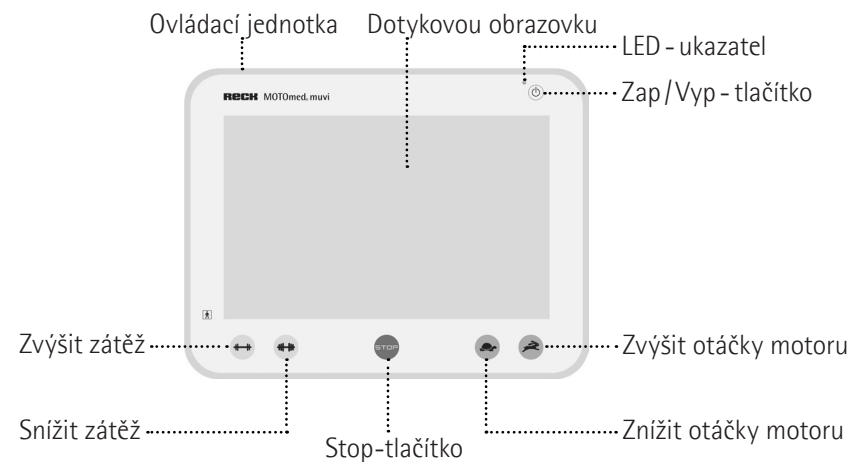
MOTOmed®
pohyb jinak

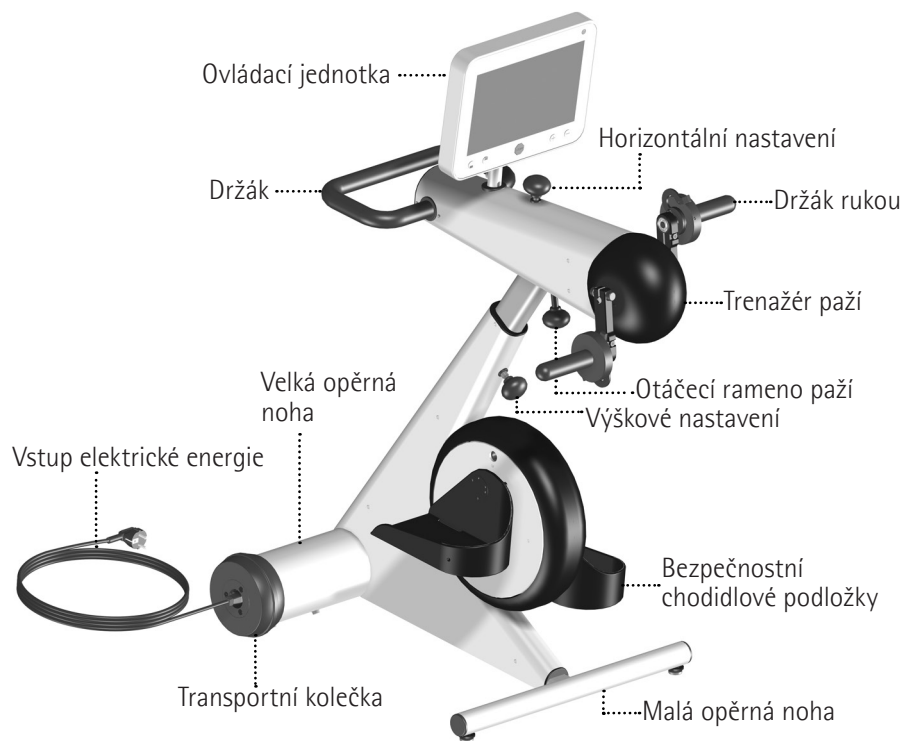
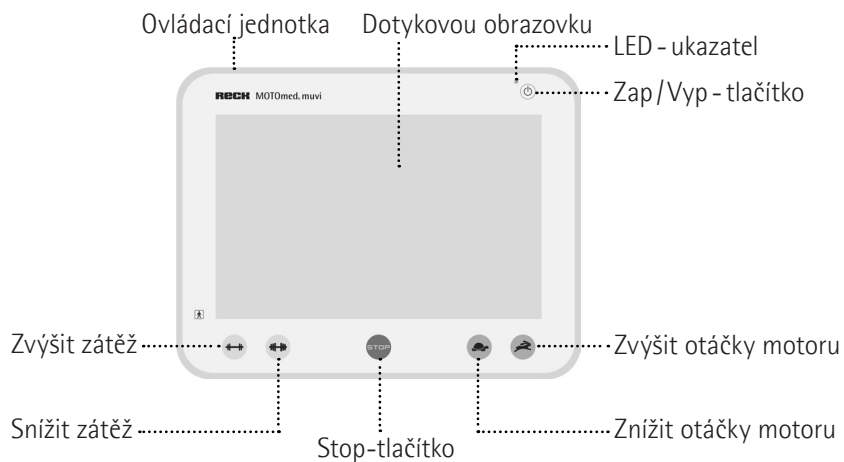


Návod k obsluze MOTOmed® muvi



RECK
Zdravotnická technika





- GB Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual. If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- DE Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- FR Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- ES Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso. Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- PT Use o MOTOMed somente, depois de ter lido as instruções de operação. Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- IT Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso. Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- NL Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- SV Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen. Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- DK MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst. Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- PL Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- CZ Prosim nepoužívejte přístroje MOTOMed dříve, než po přečtení tohoto návodu k obsluze. Pokud nerozumíte jazyku, ve které je návod vyhotoven, vyžádejte si návod ve své řeči.
- RU **Используйте MOTOMед только после того, как прочитаете инструкцию по эксплуатации. Если Вам не понятен язык, на котором написана инструкция, запросите, пожалуйста, на родном языке.**

Krásný, tichý a inteligentní...

Blahopřejeme Vám, neboť jste se rozhodli správně - přístroj je krásný, tichý a inteligentní. Tento léčebný pohybový přístroj společnosti RECK z Německa je inovovaným výrobkem vysoké kvality »Made in Germany« a bude vám poskytovat špičkové výkony. Pracuje s nejnovějšími počítačovými technologiemi.

Přístroj MOTOMed je motorem poháněný léčebný pohybový přístroj, který myslí společně s Vámi. Vychutnejte si denně léčbu, která na vás bude mít pozitivní účinky.

Tento návod k použití Vám pomůže, se s naším přístrojem MOTOMed důkladně seznámit. Bezpečně Vám předvede fungování přístroje, jak se vše ovládá. Poskytne Vám mnoho dobrých rad a pokynů, aby jste tento pohybový léčebný přístroj mohli optimálně využívat. Před uvedením přístroje MOTOMed do chodu, věnujte prosím pozornost

Strana 11 ***bezpečnostním opatřením*** uvedených v kapitole 2.

Budete-li mít nějaké dotazy nebo poznámky, obraťte se na

Strana 63 kvalifikovaný poradenský tým společnosti RECK, který je Vám ochotně k dispozici.

Při využívání tohoto přístroje MOTOMed Vám přejeme hodně potěšení z aktivního pohybu.

Strana 5	Úvod	1
11	Opatření	2
19	Vizuální kontrola	3
25	Uvedení do provozu, transport	4
33	Obsluha	5
43	Příslušenství	6
51	Odstranění poruch	7
55	Čištění, údržba, recyklace	8
57	Technické data, znaky	9
61	Poskytování záruky	10
63	Servis	11
65	EMV-pokyny	12
71	Rejstřík	13

- 6 **Informace k tomuto návodu k obsluze**
- 7 **Stanovení účelu**
- 7 **PVyužívání v souladu se stanovením účelu**
- 7 **Vyloučení záruky**
- 8 **Léčebné cíle**
- 8 **Indikace (klinické obrazy nemoci)**
- 9 **Kontraindikace**
- 9 **Vedlejší negativní účinky**

Informace k tomuto návodu k obsluze

Před prvním použitím si tento návod k použití pečlivě pročtěte a věnujte pozornost uvedeným bodům. Tento návod k použití si dobře uschovejte, abyste ho mohli i později využívat.

Tento návod k použití obsahuje bezpečnostní informace, s jejichž pomocí budete moci rozpoznávat nebezpečí a předcházet mu. Následující tři signální slova a symboly zřetelně upozorňují na potenciální nebezpečí:

NEBEZPEČÍ



Výkřičník označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které může způsobit smrt nebo může vést k těžkým poraněním těla v tom případě, že se mu nevyhneme.

VAROVÁNÍ



Výkřičník označuje možné ohrožení se středním rizikem, které může zavinit smrt, nebo vést k (těžkým) poraněním těla v tom případě, že se mu nevyhneme.

UPOZORNĚNÍ



Výkřičník označuje ohrožení s nepatrným rizikem, které může vést k lehkým nebo středním poraněním těla, nebo k věcným (materiálním) škodám, a to v tom případě, že se jim nevyhneme. Dá se využít i jako varování před vznikem materiálních škod.

Následující symboly odkazují na doplňkové nebo další informace:



Doplňkové informace k obsluze přístroje MOTOMed, jakož i k částem příslušenství a k softwaru přístroje MOTOMed.

Strana 77

Odkaz na další informace nebo na zobrazení nacházející se na jiném místě – zde např. na str. 77).

Stanovení účelu

Přístroj MOTOMed je vhodný k pasivnímu, asistovanému a aktivnímu pohybu horních a dolních končetin ze sedu. Během používání je přístroj MOTOMed řízen ovládací jednotkou. Přístroj MOTOMed je mobilní a dá se proto nainstalovat na nejrůznější místa a tam používat.

Využívání v souladu se stanovením účelu

Zde uživatel trénuje vsedě – sedí před pohybovým léčebným přístrojem na bezpečném a stabilním vozíčku, nebo na nějaké stabilní, standardně bezpečné židli (bez koleček) a s dostatečně vysokým opěradlem. Uživatel musí sedět rovně (zpráma) a vozíček nebo židle se nesmí překlopot dozadu.

Přístroj MOTOMed musí stát na rovném a pevném podkladu.

Všeobecné pokyny

Přístroj MOTOMed je přípustné používat jen tehdy, dodržují-li se opatření a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití a nevyskytují-li se žádné kontraindikace, zjištěné lékařem nebo terapeutem.

Jestliže se chodilové podložky nebo kliky trenažéru paží pohybují a nohy nebo paže jsou vloženy do přístroje, případně zafixovány, pak není dovoleno provádět nastavení nebo změny. Výjimkou je obsluha ovládací jednotky.

Vyloučení záruky

Výrobce a jeho odbytoví partneři nepřejímají záruku v těchto případech:

- Přístroj byl používán neodborně, nesprávně a ne k tomu účelu, k němuž byl určen
- Tento návod k použití nebyl brán v úvahu
- Přístroj byl poškozen záměrně, nebo došlo k hrubé nedbalosti

- Příklad byl využíván k příliš intenzivnímu tréninku – např. při výkonnostním (vrcholovém) sportu
- Bylo využíváno nevhodných vozíčků, židlí, lůžek nebo lehátek
- Příklad byl používán v rozporu s pokyny příslušného odborného lékaře nebo terapeuta
- Byly namontovány nepřipustné /neschválené/ části příslušenství
- Zásahy do přístroje, nebo jeho opravy prováděly osoby, které nebyly autorizovány výrobcem

Léčebné cíle

Prevence, redukce a zlepšení následků ztráty nebo nedostatku pohybu, zejména u následujících onemocnění:

Indikace (klinické obrazy nemoci)

- (spastické) klinické obrazy ochrnutí nebo nervová svalová onemocnění s dalekosáhlou ztrátou funkcí pohyblivosti nohou (paží) (např. mozková mrtvice, skleróza multiplex, příčné ochrnutí, dětská mozková obrna, Parkinsonova choroba, poškození lebky a mozku, rozštěp páteře)
- ortopedické potíže jako revmatismus, artróza, náhrada kolenního nebo kyčelního kloubu, stavy po poranění pouzdra vazů
- onemocnění oběhového systému a výměny látek (např. arterioskleróza, diabetes mellitus typ 2, vysoký krevní tlak, pAVK, osteoporóza)
- doplnění léčebných opatření, např. u pacientů odkázaných na dialýzu, u pacientů s chronicko-obstruktivní bronchitidou a u pacientů s velmi nízkou všeobecnou výkonností
- oběhové poruchy v dolních končetinách a orgánech
- jiné zdravotní problémy vyplývající z omezení pohybu a stálého upoutání na lůžko

Kontraindikace

kteřé by vedly k vyloučení testované osoby z provádění výzkumných studií, se v rámci klinického hodnocení neobjevily.

V rámci rozboru rizik a na základě dlouhodobých zkušeností v oboru léčby pohybem však musí být před zahájením tréninku konzultováno s lékařem nebo terapeutem tyto indikace:

Čerstvě poranění kloubů, čerstvě provedená náhrada/protéza, čerstvá ruptura křížového vazů, čerstvě provedená endoprotéza kolenního a kyčelního kloubu, těžká artróza kolena a kyčle, ztuhnutí kloubu, extrémní zkrácení svalů, extrémní deformace končetiny, nebezpečí luxace kyčle a ramene (např. subluxace ramene), akutní trombóza, proleženiny a velmi silná osteoporóza.

Vedlejší negativní účinky

Trénink prováděný na pohybových léčebných přístrojích MOTOMed nemá žádné vedlejší negativní účinky, příp. tyto účinky nejsou známy.

Pokyny ke zbývajícím rizikům:

Princip pohybového léčebného přístroje MOTOMed spočívá na funkci elektrických motorů, které pohánějí kliky trenažeru paží nebo nohou definovanými silami. Elektrická a funkční bezpečnost je zaručena rozsáhlými opatřeními, které poskytuje výrobce, takže při respektování všech bezpečnostních pokynů je zbývající riziko přístroje MOTOMed minimální. Bezpodmínečně je však nutno vzít v úvahu, že otáčející se kliky mohou při nepozornosti a zanedbání bezpečnostních pokynů, nebo při nevhodném využívání přístroje způsobit poranění.

U uživatelů, kteří bezpečnostní pokyny nerealizují sami, případně sami nerozpoznají situace ohrožení, a tudíž se jim nemohou vyhnout, smí být trénink prováděn jen pod kvalifikovaným dohledem.



Při používání přístroje MOTOMed musíte bezpodmínečně dbát bezpečnostních opatření uvedených v kapitole 2.

Všeobecné pokyny

Trénink na přístroji MOTOMed přizpůsobujte individuálně – v souladu s klinickým obrazem nemoci. Pokyny k provádění tréninku, které uvádí výrobce nebo jeho odbytoví partneři, jsou nezávazné. Nedá se přesně stanovit, jak má být přístroj MOTOMed používán u různých nemocí. Platí to rovněž pro detaily tréninkových funkcí, protože jednotlivá nastavení jsou závislá na věku, tělesné výšce, individuálním stavu pacienta po operaci a možnosti zatížení jeho organismu, jakož i na všeobecné kondici uživatele.

První uvedení přístroje MOTOMed do chodu provádějte vždy podle pokynů odborného personálu a pod jeho dohledem. Před prvním tréninkem musíte bezpodmínečně konzultovat s lékařem a terapeutem způsob tréninku, jeho rozsah, intenzitu a dobu. Při startování přístroje dbejte také přednastavení zvoleného tréninkového programu přístroje MOTOMed.

Zjistěte, zda uživatel rozumí funkci a obsluze přístroje MOTOMed a během tréninku pomocí ovládací jednotky může na přístroj MOTOMed samostatně dosáhnout, obsluhovat ho a vypnout. (Důležité je to zejména při procvičování paží a horní části těla s podložkami pro dolní části paží.) Není-li tomu tak, pak netrénovat bez dohledu, případně nohy nebo paže vložit a vyndat.

Zásadně se doporučuje provádět trénink pod trvalým dohledem jiné osoby.

Nepovolané osoby (návštěvníci, pomocné síly atd.) nesmějí během tréninku provádět žádné změny na vozičku, židli nebo na přístroji MOTOMed.

Po nastartování přístroje snižte (redukujte) počet otáček v tom případě, jestliže zdravotní stav uživatele nedovoluje trénink na přístroji MOTOMed s maximálním počtem přednastavených otáček, tj. 20 otáček za minutu.

Rukojeti, případně podložky pro chodidla a lýtkové opěrky s vodidly nohou se mohou dostat do styku s pokožkou.

Při používání fixačních pásek se doporučuje mít na sobě ponožky nebo boty, dlouhé kalhoty, nebo srovnatelné textilie. Tím se vyhnete přímému kontaktu pokožky s podložkami pro chodidla, případně s fixačními páskami a předejdete tak otlakům, podrážděním kůže nebo odřeninám.

Jestliže podle druhu onemocnění, polohy chodidel a nastavení lýtkových opěrek existuje nebezpečí vzniku odřenin kůže, otlaků nebo jiných poranění, radíme Vám, aby jste trénink neprováděli. Trénink se dá provádět tehdy, když uživatel s lékařem nebo terapeutem prokonzultuje odpovídající bezpečnostní opatření (např. vložení péřových látek...).

Má-li uživatel otevřené rány, nebo hrozí-li nebezpečí vzniku otlaků (např. kvůli citlivé tkáni a pokožce), a to zejména na místech těla, která přicházejí do styku s léčebným přístrojem, lze trénink provádět pouze po konzultaci s lékařem nebo terapeutem, případně jen na vlastní nebezpečí. Výrobce přístroje nepřebírá záruku za poranění, která mohou vzniknout v důsledku ignorování tohoto pokynu.

Vlivem alkoholu, drog nebo v důsledku užívání léků může existovat zvýšené zdravotní ohrožení. Proto je v takových případech radno, aby se přístroj MOTomed nepoužíval. Jestliže se objeví bolesti, nevolnosti, oslabení krevního oběhu atd., je nutno trénink okamžitě přerušit a zavolat lékaře. Výrobce a jeho odbytoví partneři nepřebírají žádnou zodpovědnost za nesprávné nebo příliš intenzivní používání přístroje. Chodidla vkládejte do podložek jen v poloze vsedě nebo vleže. V poloze vestoje nenastupujte do podložek pro chodidla celou vahou těla. Pedály nikdy nezatažujte větší vahou, než 25 kg – má-li poloměr pedálů na každé straně pedálů 7 cm.

Jednostranný trénink, buď jen s jednou nohou, nebo paží, případně při velkých rozdílech hmotnosti končetin, provádějte zpočátku jen v přítomnosti ošetřující osoby. Jednostranný trénink provádějte jen tak, že nastavíte vysoký brzdný odpor, případně, že použijete protiváhu, která je k tomuto účelu určena výrobcem.

Trénink paží a horní části těla

Při izolovaném tréninku paží a horní části těla vyndejte nohy z bezpečnostních podložek pro chodidla a postavte je na podlahu, nebo je opřete o stupátka vozičku.

Budete-li procvičovat zároveň nohy, paže a horní část těla, pak nastavte trenažér na procvičování paží minimálně tak vysoko, aby ruční klika, nastavená na nejnižším bodě, nenarážela na koleno, jestliže se koleno bude nacházet na nejvyšším bodu.

Ergometrická bezpečnostní opatření pro horní končetiny:

U dětí je stabilita kostí ještě poměrně malá, proto může snadno docházet ke zlomeninám, nebo k tzv. vykloubeninám s otoky. Aby se riziko takového poranění snížilo, ujistěte se, že zápěstí jsou během ergometrie horních končetin dobře opřena.

Přesvědčte se také, zda se stále používají zařízení k přizpůsobení zápěstí a paže, která byla doporučena vaší klinikou.

Ujistěte se rovněž, že dítě zůstává sedět zpříma (rovně), a pohledem upřeným na pohybový trenažér a vyhněte se otáčivým pohybům dolní části paže a zápěstí.

Jestliže vám nebude jasné, jak má být přístroj MOTOMed připojen, nebo budete-li mít nějaké dotazy, pak se spojte s našimi kontaktními partnery v servisu.

Bezpečnostní a technické pokyny

U přístroje MOTOMed jde o vysoce specializovaný léčebný pohybový přístroj, který není koncipován pro využívání ve vrcholovém výkonnostním sportu a za účelem stanovení diagnóz. K tomuto účelu doporučujeme léčebně technické schválené a kalibrované ergometry nebo běžící pásy.

Strana 65 MOTOMed Přístroj MOTOMed podléhá jako léčebně technický elektrický přístroj obzvláštním bezpečnostním opatřením ohledně EMV. Při instalování přístroje a jeho uvedení do chodu musejí být proto brány v úvahu pokyny EMV.

Děti nesmějí bez dozoru trénovat na přístroji MOTOMed.

Zvířatům nedovolte přibližovat se k přístroji MOTOMed – tím zabráníte poranění zvířete.

Určité elektrické vozičky, vozičky, které umožňující vstávat, sportovní vozičky... s velkou konstrukcí vpředu, případně opěrky pro chodidla, která se nedají sklopit, nebo odmontovat, nejsou vhodné.

Trénujte pouze tehdy, je-li přístroj zapnut. Přístroj MOTOMed nepoužívejte vestoje.

Polohu a umístění přístroje MOTOMed během tréninku neměňte. Totéž platí i tehdy, jsou-li vaše nohy nebo paže vloženy do přístroje a upevněny.

UPOZORNĚNÍ



Převrhne-li se přístroj, pak hrozí nebezpečí poranění

Držadla jsou namontována výlučně k pevnému přidržování se rukama, je-li přístroj v provozu.

Přístroj MOTOMed nezatěžujte na strany. Držadla nebo trenažér paží nezatěžujte částečnou nebo celou vahou těla (např. manipulování s opěrkou držadla nebo vytahování držadla do výšky).

UPOZORNĚNÍ Otáčející se kliky pedálů a pohybující se části přístroje mohou způsobit poranění



Zatím co se kliky pedálů otáčejí, neprovádějte na přístroji MOTOMed žádné mechanické přizpůsobení (např. změnu poloměru pedálů, nastavení dráždel nebo trenažéru paží a horní části těla do výšky). Nikdy nesahejte do části přístroje, která se pohybuje!



Při změně poloměru pedálů se mohou změnit vztahy/poměry sil.



Nedá-li se přístroj MOTOMed zastavit (vypnout) ani červeným tlačítkem „stop“, ani stisknutím tlačítka „vypnuto/zapnuto“, pak ihned redukuje rychlost na 1 otáčku za minutu a trénink ukončete, případně vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Trénink se dá obnovit až po odstranění závady.



Přenosné a mobilní komunikační zařízení HF, jak např. mobilní telefony nebo amatérské vysílačky mohou ovlivňovat funkce přístroje MOTOMed. Odpovídající přístroje jsou označeny tímto symbolem nalevo a tím se dají rozpoznat.

UPOZORNĚNÍ Nebezpečí přehřátí částí krytu (skříně) přístroje



Při trvalém přímém dopadu slunečních paprsků se mohou části krytu přístroje přehřívat. Proto je nezbytné přístroj vhodným způsobem umístit.



Teplota povrchu krytu ovládací jednotky dosahuje na základě vyzařování tepla elektroniky až do 13° C nad okolní teplotou. I bez přímého dopadu slunečních paprsků se proto mohou při maximálně přípustné okolní teplotě (40° C) objevit na tlačítkách ovládací jednotky teploty až do 53° C. Uživatelé, u nichž může krátkodobý dotyk takových horkých tlačítek způsobit poškození, by proto měli podniknout vhodná ochranná opatření.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí hrozí při poškození motoru a elektroniky

Netlačte aktivně proti pasivnímu otáčivému pohybu, který byl zadán/nastaven.

VAROVÁNÍ



Nebezpečí poranění hrozí při zásahu proudem

Přístroj MOTOmed nikdy nepoužívejte tehdy, jsou-li odmontovány postranní části krytu. Nikdy neotvírejte kryt přístroje a nestrkejte do přístroje MOTOmed kovové předměty.

Otevření přístroje MOTOmed je dovoleno pouze osobám s odpovídajícím odborným vzděláním. Před otevřením přístroje MOTOmed bezpodmínečně vytáhněte síťový kabel!

Přístroj MOTOmed nikdy neprovozujte v mokrém nebo vlhkém prostředí.

Přístroj MOTOmed nesmí přijít do styku s vodou nebo parou.

Kdyby se do přístroje dostal nějaký předmět nebo nějaká kapalina, dejte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborným personálem, dříve, než ho budete dále používat.

Dbejte na to, aby se do částí pohonu nedostal žádný olej.

Údržbu dejte provádět jen pod vedením nebo pod dohledem odborníků, kteří jsou na základě svého vzdělání, znalostí a zkušeností schopni, údržbu posoudit a rozpoznat potenciální dopady a nebezpečí.

Přístroj MOTOmed nesmí být upravován bez souhlasu výrobce.

K namontování nebo přebudování smí být použito výlučně originálních částí a originálního příslušenství.

V živnostenských zařízeních je nezbytné dbát bezpečnostních předpisů zabráňujícím vzniku nehod, které vydal živnostenský svaz ohledně elektrických zařízení.

Bezpečnostně technické kontroly ve smyslu nařízení týkajících se léčebných výrobků je nutno provádět nejpozději každé dva roky. V každém případě je nutno brát v úvahu aktuální znění nařízení DIN EN 62353.

VAROVÁNÍ



Verletzungsgefahr durch Verpackungsmaterial

Materiál, v němž byl výrobek zabalen, nenechejte ležet bez povšimnutí. Fólie z umělé hmoty, sáčky z umělé hmoty... se mohou stát pro děti nebezpečnou hračkou.

V případě, že budete přístroj MOTOmed předávat dalším osobám, přiložte k němu tento návod k použití.

Návod k provedení vizuální kontroly u přístroje MOTOMed před zahájením tréninku

Váš přístroj MOTOMed je vysoce hodnotný léčebný výrobek, který byl vyvinut a který se vyrábí v souladu s obzvláště vysokými standardy bezpečnosti a kvality, platnými pro výrobky zdravotnické techniky. Podle zákonných ustanovení musí výrobce produktu zdravotnické techniky uživateli poskytnout spoustu bezpečnostních pokynů, které najdete na následujících stránkách.

Vezměte, prosím, na vědomí, že tento velký počet pokynů nesouvisí s tím, že by při používání přístroje MOTOMed existovalo vyšší riziko, než při používání jiných, běžně používaných přístrojů. Většina pokynů je spíše důsledkem dodržování obzvláště přísných předpisů, které platí pro výrobky zdravotnické techniky a mají zaručit bezpečnost uživatelů a pacientů. Těmito pokyny se v zájmu našich zákazníků svědomitě řídíme a také je realizujeme.

I když se různé pokyny zdají být samozřejmé, chtěli bychom vás poprosit, abyste si následující stránky pozorně přečetli a abyste se těmito pokyny doslovně řídili – jen tak vám váš přístroj MOTOMed může poskytovat bezpečnou pomoc, dlouho a na nejvyšší úrovni.

Prosím, proveďte před začátkem tréninku vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda je přístroj v řádném stavu. Kontroly, které jsou následně popsány, se dají provést během několika málo okamžiků.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
1. Kontrola zásobování napětí kabelu		
Zkušební krok: Je síťový kabel bez závad? Není odřený, otláčený, nalomený, nemá porézní místa?	Dají-li se rozpoznat znaky poškození, musí být síťový kabel vyměněn. Oprava poškozeného síťového kabelu je nepřipustná, proto musí být kabel ihned vyměněn za originální náhradní díl firmy RECK. Je to proto, že firma RECK disponuje oprávněním provádět kontroly a opravy. obraťte se proto na servisního partnera firmy RECK.	Je-li síťový kabel poškozen, hrozí nebezpečí elektrického výboje, a to buď při přímém dotknutí se poškozené části, nebo dostane-li se poškozená část do styku s krytem přístroje MOTomed. Z tohoto důvodu nesmějí být poškozené síťové kabely za žádných okolností používány!
Je síťový kabel položen tak, aby: a) Nepříšel do styku s přístrojem? b) Nebyl převálcován/rozdrčen jinými předměty? c) Nemůže být zachycen klikami přístroje? d) Nemůže být mechanicky poškozen jinak? e) Nemůže o něj nikdo zakopnout?	Nikdy nepoužívejte síťové kabely, jejichž dráty jsou obnaženy, nebo kabely, které mají poškozenou izolaci! Síťové kabely musejí být položeny tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout, případně aby vedení nemohlo být nijak mechanicky poškozeno.	Je-li síťový kabel poškozen, hrozí nebezpečí elektrického výboje, a to buď při přímém dotknutí se poškozené části, nebo dostane-li se poškozená část do styku s krytem přístroje MOTomed.
2. Kontrola technického stavu přístroje		
Nevyskytují se na přístroji, nebo na ovládací jednotce a na používaných částech příslušenství viditelná poškození?	Zjistěte, zda se závadné části dají opravit, nebo zda musejí být vyměněny.	Jsou-li části přístroje poškozeny, pak nemůže být zaručeno jejich bezpečné fungování. Vyskytují-li se na ovládací jednotce rozpoznatelná poškození (trhliny, ulomení částí krytu), pak musí být ovládací jednotka vyměněna.
Je povrchová vrstva držadel bez závad?	Je-li tato vrstva poškozena, musí servis výrobce držadla vyměnit.	Vrstva PVC pokrývající držadla skýtá uživateli doplňkovou ochranu před elektrickým napětím.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Není přístroj znečištěn?	Před použitím musí být přístroj v souladu s pokyny zbaven nečistot.	Odstranění nečistot redukuje riziko přenosu choroboplodných zárodků.
Jsou části příslušenství, které mají být případně využívány, pro uživatele vhodné a odpovídají jeho požadavkům?	Jestliže jsou výběrově objednatelné manžety pro paže příliš malé nebo příliš velké, prosíme vás, abyste je vyměnili za příslušenství, která vám vyhovuje. Části příslušenství musejí být vybrány a používány tak, aby nedocházelo k podráždění kůže třením.	Nevhodně vybrané příslušenství může vést v různých případech k tomu, že příslušenství neplní předpokládaný účel, nebo že může hrozit riziko poranění. Tato situace musí být posouzena před začátkem tréninku. U uživatelů, kteří takové zhodnocení nemohou provést samostatně, musí situaci posoudit osoba, která o uživatele pečuje.
Pokud se trénink provádí v poloze vsedě – na vozičku, zjišťuje se, zda jsou před začátkem tréninku zajištěny na vozičku brzdy?	Brzdy se utáhnou a zkontroluje se, zda voziček nyní stojí opravdu bezpečně.	Voziček nesmí během tréninku ujíždět.
Pokud se trénink provádí v poloze vsedě – na elektrickém vozičku, pak se zjišťuje, zda je elektrický voziček vypnutý a zda jsou jeho brzdy upevněny?	Brzdy se utáhnou a zkontroluje se, zda voziček nyní stojí opravdu bezpečně.	Během tréninku nesmí voziček ujíždět.
Je při pouhém procvičování nohou otočen trenažér paží a horní části těla dozadu a upevněn tak, aby držadlo mohlo sloužit k pevnému opření?	Před zahájením tréninku natočte trenažér paží a horní části těla směrem dozadu.	Držadlo poskytuje při procvičování nohou lepší oporu a umožňuje nohám větší volnost.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Má uživatel při tréninku na sobě vhodné oblečení?	Musí se vyloučit možnost, že se např. dlouhé kalhoty, dlouhé šátky, šály, dlouhé přívěsky na krk a ozdoby, dlouhé vlasy atd. zamotají /zachytí/ do pedálů. K tomu by mohlo dojít zejména při používání trenažéru paží. Nevhodná je i šněrovací obuv /obuv s tkaničkami/. Dlouhé vlasy je před používání trenažéru paží a horní části těla nutno vhodně stočit, nebo je chránit pokrývkou hlavy.	Nevhodné části oblečení se mohou zamotat do klik a způsobit poranění. Jestliže se části oděvu nebo vlasy zachytí do klik, musí se okamžitě stisknout červené tlačítko „stop“, nebo tlačítko „ein“-„aus“ /zapnuto – vypnuto/, aby se pohyb klik přerušil /zastavil/ a aby se zachycené části daly bez nebezpečí uvolnit /vyprostit/.
Je přístroj instalován /postaven/ tak, aby se zamýšlené pohyby daly provádět bez nebezpečí, že zavadí o jiné předměty/části krytu, nebo na ně narazí? Je při pouhém procvičování nohou, nebo při současně prováděném procvičování nohou, paží a horní části těla zajištěno, že nohy nebudou narážet na držadlo nebo na trenažér paží/horní části těla?	Zařízení na nastavení trenažéru paží do výšky má být nastaveno tak, aby nohy měly dostatečnou volnost pohybu. Během tréninku se nohy nesmějí dotýkat ani držadla, ani trenažéru paží. Bude-li případně nezbytné, abyste držadlo nebo trenažér paží nastavili do výšky, pak dbejte na to, aby zasouvací hloubka u upínacího ramene dosahovala minimálně 10 cm.	Abyste vyloučili nebezpečí poranění, musíte přístroj MOTOMed instalovat a postavit tak, že uživatel nebude při tréninku narážet na žádné předměty v okolí.
Je malá opěrná noha přístroje dostatečně vytažena?	Malou opěrnou nohu přístroje dostatečně vytáhněte. Nutné však dbejte na to, aby zasouvací hloubka dosahovala minimálně 10 cm.	Vytažení malé opěrné nohy přístroje brání převrnutí vozičku směrem dopředu.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Jsou všechny posuvné /přestavitelné/ části přístroje (konzola motoru, trenažér paží a horní části těla, opěrná noha přístroje, držadlo...) dobře upevněny šestihranným šroubem/svěracím šroubem? Jsou všechny šrouby pevně utaženy?	Svěrací/šestihranné šrouby dotáhněte tak, aby plnily svou přidržovací funkci.	Spoje se šrouby, které nejsou pevně utaženy, mohou vést k tomu, že se při tréninku na přístroji uvolní. Jestliže se během tréninku uvolní části přístroje, pak musíte stisknutím tlačítka „stop“ trénink ihned přerušit a uvolněnou část vhodně upevnit/zafixovat.
3. Přehled požadavků pro optimální přípravu		
Přezkoušení/ prověření optimálních tréninkových podmínek: Stojí přístroj na rovném povrchu a nemůže se kymáčet, převrhnout nebo spadnout?	Najděte vhodné místo, aby se přístroj během tréninku nekymácel, nepřevrhl nebo nespádl. Eventuálně můžete vhodně nastavit opěrné nožky na přední opěrné noze přístroje.	Přístroj se nesmí ani kymáčet, ani převrhnout, nebo spadnout, jinak by mohlo dojít k poranění uživatele/pacienta.
Skýtá podklad (podložka) dostatečnou záruku, aby se přístroj nemohl posunovat?	Postarejte se o to, aby přístroj a voziček/židle/ měly neklouzavý podklad a aby bezpečně stály. Jako příslušenství se dají objednat přísavky pro malou opěrnou nohu přístroje a také protiskluzové podložky/ rohože.	Na hladkém povrchu/ kachličkách, laminátových podkladech a na parketách by se přístroj MOTomed mohl posunovat.
Je voziček nebo židle, na němž/na níž sedíte před přístrojem postaven/a/ tak, aby se během tréninku nemohl/a/ převrhnout, spadnout nebo ujíždět?	Jestliže se nedá vyloučit, že při silných křečích nebo aktivním tréninku nedojde k převrnutí nebo ujíždění vozičku směrem dozadu, je nezbytné používat pojistky proti převrnutí vozičku. Používat se smějí pouze stabilní židle – pokud možno s opěradlem. Při tréninku na přístroji MOTomed není přípustné využívat židle s nebrzdícími kolečky.	Při silných křečích v nohou může síla motoru vést k tomu, že se voziček nebo židle posunou nebo převrhnou. Tomu se musí vhodnými prostředky zabránit, protože jinak nelze vyloučit nebezpečí poranění. Kolečkové židle se během tréninku mohou posunovat.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Mohou se kliky / bezpečnostní podložky pro chodidla volně pohybovat tak, že se při tréninku nebudou dotýkat jiných předmětů a zachycovat se o ně /zamotávat se do nich?	Prosím, odstraňte z blízkosti klik všechny předměty, jichž by se při otáčení kliky mohly dotýkat a které by mohly pohybu klik překážet. Dávejte obzvláště pozor na to, aby se do klik nemohly zamotat vlasy, šály, šátky, ozdobné předměty.	U částí přístroje, které jsou poháněny motorem, se musí zejména dbát na to, aby se do otáčejících se částí nic nezachytilo. Zde platí bezpečnostní opatření – stejná, jako u kuchyňských přístrojů, nebo u ručních vrtaček.
Je poloměr klik / kotoučů nastaven na obou stranách stejně?	Jsou-li kliky na levé a na pravé straně nastaveny rozdílně, měli byste délku klik nastavit na obou stranách stejně. Postup nastavování délky klik je popsán na straně 38.	Rozdílné nastavení délky klik způsobuje radiální házení, protože na klikách se na základě rozdílně působící délky páky projevují rozdílné síly. Nastavte proto délku páky pokud možno na stejnou délku.
Jsou při procvičování nohou, případně při procvičování paží a horní části těla nohy/ paže uživatele bezpečně upevněny v podložkách pro chodidla, případně v podložkách pro dolní části paží?	Zafixujte nohy/paže tak, jak je to popsáno v kapitole „Příprava“ na straně 34.	Nohy/paže nemají mít možnost, aby se během pohybového tréninku nedopatřením vysmekly z podložek.
Nenacházejí se v dosahu pacienta nějaké jiné elektrické zdravotnické výrobky, které nejsou technicky schváleny?	Odstraňte z dosahu uživatele (pacienta) všechny další zdravotnické produkty, které nemají schválené technické oprávnění.	Dotkne-li se pacient během tréninku nějakých jiných, na síť napojených elektrických přístrojů, pak již není ochrana před elektrickým výbojem určována obzvláště vysokou ochranou izolací přístroje MOTomed, ale vlastnostmi jiného přístroje, s nímž se uživatel propojí. Aby byl pacient během tréninku plně a účinně chráněn vysokým bezpečnostním standardem přístroje MOTomed, nesmějí se v dosahu pacienta nacházet žádné další, na síť připojené zdravotnické produkty, které nemají technické oprávnění.

- 26 **Uvedení do provozu**
- 29 **Připraveno k provozu**
- 30 **Transport**

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky:

- Přístroj MOTOMed muvi
- Ovládací jednotka – zabalena odděleně s příloženým vnitřním šestihranným klíčem SW 4
- Příložený rozvidlený klíč SW 15
- Návod k použití přístroje MOTOMed muvi
- **Bedienfilm auf USB - Stick bzw. abrufbar über Bedieneinheit**

Přístroj je nutno bezpečně instalovat |

Při první instalaci vytáhnout malou opěrnou nohu přístroje

Abyste zajistili co možná největší bezpečnost přístroje, vysuňte malou opěrnou nohu přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí poranění a nebezpečí věcného poškození

Za účelem nastavení malé opěrné nohy přístroje přístroj MOTOMed opatrně nadzvedněte a pak opět položte. Dejte pozor, aby nespadl!

Nadzvedněte přístroj MOTOMed na malé opěrné noze ① a překloupe ho opatrně dozadu. Přístroj MOTOMed položte na rukojeť držadla ② a pro jistotu pod ni podložte polštář.

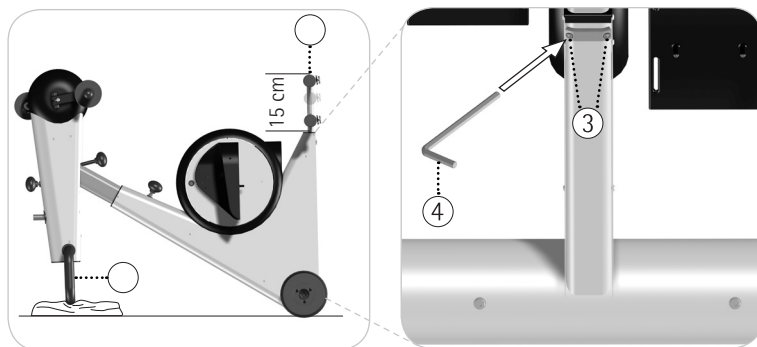
Příloženým šestihranným klíčem SW 4 uvolněte oba válcové šrouby s hlavou ③. Šestihranný klíč SW 4 ④ při tom zastrčte do válcových šroubů s hlavou ③ a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Válcové šrouby s hlavou však nevyšroubujte úplně – nejsou totiž zajištěny proti vyšroubování.

Malou opěrnou nohu přístroje ① povytáhněte asi o 15 cm.

Dbejte při tom na to, abyste dodrželi minimální deseticentimetrovou zasunovací hloubku!

Malou opěrnou nohu přístroje ① pak v této poloze zafixujte, a to tak, že šestihřanný klíč SW 4 ④ zastrčíte do válcových šroubů s hlavou ③ a otáčíte jím ve směru hodinových ručiček. Válcové šrouby s hlavou ③ utahujte tak dlouho, dokud nenarazíte odpor. Přístroj MOTOMed pak opět rovně postavte.

Aby měl přístroj MOTOMed bezpečnou stabilitu a nekymácel se, musí být jeho malá opěrná noha ① správně upevněna (zafixována)!



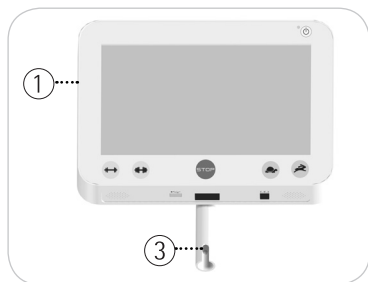
obr. 4.1, 4.2

Montáž ovládací jednotky

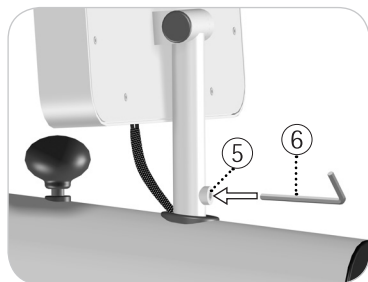
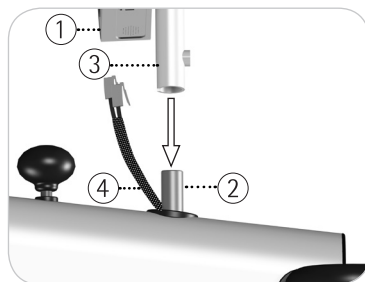
Vyndejte ovládací jednotku ① z obalu a nasuňte ji až do konce na držák ②, který je k tomu určen. Dávejte pozor na to, aby jste zářez ③ vedli přesně přes vývod kabelu. Kabely ani nestlačte ani nenalomte!

Ovládací jednotku zafixujte. Přiložený šestihřanný klíč SW 4 ⑥ zastrčte do předem namontovaného válcového šroubu s hlavou ⑤ a otáčejte jím po směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud nenarazíte na odpor, čímž válcový šroub s hlavou ⑤ utáhnete.

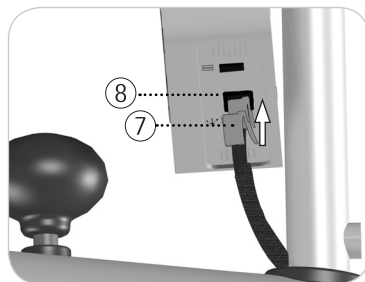
Zasuňte obě kabelové zástrčky ⑦ k ovládání motoru do odpovídajících zdírek ⑧ na spodní straně ovládací jednotky. Kabelové zástrčky ⑦ musejí být správně zasunuty do otvoru.



obr. 4.3, 4.4

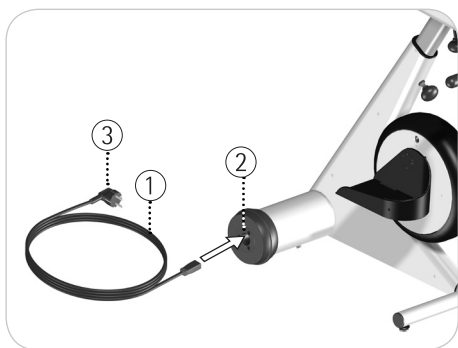


obr. 4.5, 4.6



Připravenost

Nejdříve připojte síťové napájecí vedení ① do zástrčky přístroje ② v náboji kola Vašeho přístroje MOTOMed. Dbejte při tom na to, aby napojení dobře sedělo. Síťovou zástrčku ③ síťového napájecího vedení ① do elektrické zásuvky ve vaší místnosti. Síťová zástrčka musí být volně přístupná, aby se přístroj MOTOMed dal bez překážek zapínat do sítě a vypínat.

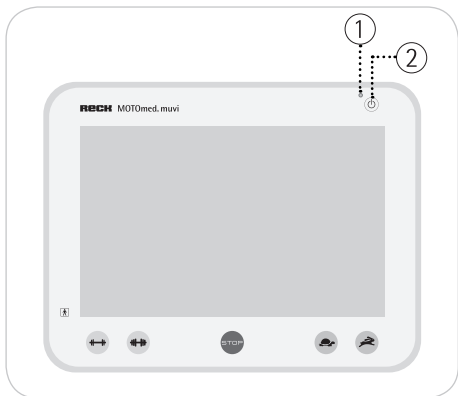


obr. 4.7

Přístroj MOTOMed se nyní nachází v pohotovostním stavu (Standby).

Strana 30 Poznáte to podle zeleně svítícího signálu/zobrazení LED ① na ovládací jednotce. Abyste přístroj MOTOMed zapnuli, musíte stisknout tlačítko zapnuto/vypnuto ② pak se objeví hlavní displej (obrazovka). Opětovným stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto se obrazovka vypne.

Přístroj MOTOMed se pak nachází v klidovém stavu/módu. Abyste přístroj MOTOMed uvedli do celkového režimu pohotovosti = Standby, musíte na 3 vteřiny stisknout tlačítko zapnuto/vypnuto.



obr. 4.8

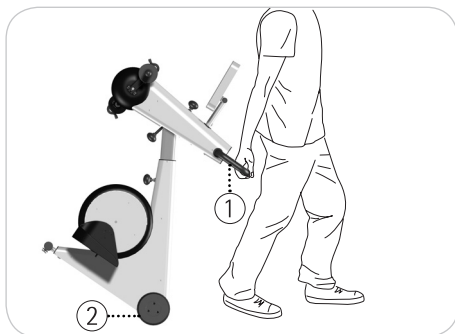
Um Energie zu sparen, erscheint 15 Minuten nach Trainingsende bzw. nach der letzten Eingabe der Bildschirmschoner. 30 Minuten später schaltet sich der Bildschirm aus, nach weiteren 15 Minuten versetzt sich das MOTOMed in den Bereitschaftsbetrieb (Standby).

Přístroj MOTOMed je zkonstruován pro průběžný provoz v pohotovostním režimu. Kvůli úplnému přerušení přívodu napětí za účelem opravy, čištění nebo převážení musíte vytáhnout síťovou zástrčku.

Transport

Přístroj MOTOMed je vybaven dvěma velkými transportními koly, které umožňují snadné přemísťování uvnitř budovy. Kola přístroje jsou opatřeny rotujícím gumovým prstencem, který brání poškození citlivých povrchových ploch.

- Strana 29 Před převážením přístroje úplně odpojte síťové napájecí vedení. Při přemísťování držte přístroj MOTOMed pevně za rukojeť držadla ① a přístroj opatrně naklánějte přes velkou opěrnou nohu přístroje tak daleko dozadu, dokud se přístroj MOTOMed nedá pomocí velkých transportních válců ② snadno táhnout nebo posunovat.



obr. 4.9

Táhnete-li přístroj MOTOmed přes práh, pak dávejte pozor na to, aby obě transportní kola ② přes práh klouzaly zároveň (paralelně).

UPOZORNĚNÍ



Při trhavých pohybech hrozí nebezpečí věcné škody

Das MOTOmed nicht auf unebenem Grund (z.B. Pflastersteinen) transportieren. Die Elektronik und das Gehäuse des MOTOmed könnten beschädigt werden.

Při převážení na delší vzdálenosti nebo po nerovném povrchu použijte vhodný dopravní prostředek (např. kolečko/trakař, nebo něco podobného).

34	Úvod
34	Příprava
34	Ovládací jednotka
35	Tréninkový provoz
35	Volný trénink
36	Pomoc při nastupování
36	Aktivní a pasivní trénink
36	Rychlost motoru
37	Brzdný odpor
37	Trenažér nohou
37	Vzdálenost v poloze sedě
38	Poloměr pedálů
39	Trenažér paží a horní části těla
39	Trenažér paží a horní části těla otáčení
40	Horizontální změna nastavení
40	Vertikální změna nastavení

Úvod

Na následujících stránkách se Vám blíže vysvětluje obsluha přístroje MOTOMed.

Příprava

Strana 37

Postavte přístroj MOTOMed s velkou opěrnou nohou pokud možno rovně ke stěně. Posad'te se ve vozíčku nebo na nějaké stabilní židli před přístroj MOTOMed tak těsně, aby vaše kolena při tréninku (při největší vzdálenosti podložek pro chodidla od těla) nebyly úplně nataženy.

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění!

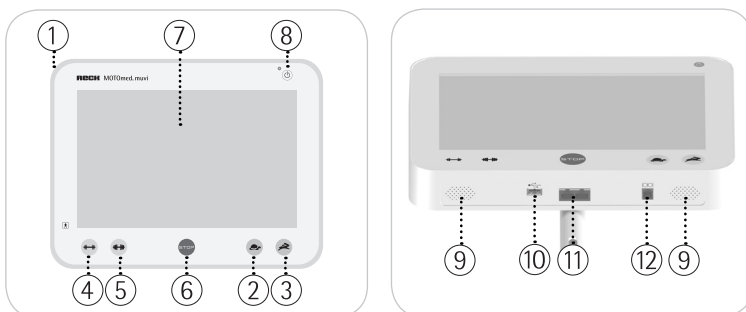
Zajistěte svůj vozíček nebo židli před převrnutím a užděním.

V případě potřeby upevněte svá chodidla pomocí suchých zipů do bezpečnostních podložek pro chodidla, která máte k dispozici a zafixujte nohy do lýtkových opěrek. (V případě, že jsou k dispozici).

Ovládací jednotka

Ovládací jednotka ① dpřístroje MOTOMed je vybavena pevnými tlačítky pro nejdůležitější funkce ‚rychlosti motoru‘ ②/③ ‚brzdného odporu‘ ④/⑤ a zastavení – ‚Stop‘ ⑥.

Všechny další funkce a obsluha menu jsou ovládány (řízeny) přes dotykový displej /dotykovou obrazovku/ ⑦, který reaguje na dotek prstů.



obr. 5.1, 5.2

Na spodní straně krytu přístroje se nacházejí tyto části: reproduktor ⑨, rozhraní USB ⑩, zdířky pro řídicí kabel motoru ⑪ a sériové rozhraní ⑫.

Na mezi vrstevné rozhraní USB ⑩ může být napojeno paměťové zařízení, které slouží ukládání údajů o tréninku a update softwaru.



Podrobné informace o funkcích a možnostech nastavení ovládací jednotky můžete získat na filmu, který je součástí dodávky.

Tréninkový provoz

Strana 34 Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto ⑧ a svůj přístroj MOTOMed zapněte. Rozsvítí se domácí obrazovka.

Volný trénink



obr. 5.3

Pomoc při nastupování

Na displeji stiskněte ovládací tlačítko označené **Pomoc při nastupování**.



obr. 5.4

Stiskněte na displeji „Pomoc při nastupování“ ovládací knoflík označený **Pedály vzad** nebo ovládací knoflík označený **Pedály vpřed** a přidržujte jej stlačený tak dlouho, dokud podložky pro chodidla nebudou v požadované pozici. Své nohy pak můžete jednu po druhé jednoduše a pohodlně vkládat do spodní části chodilových podložek.

Aby jste mohli začít s tréninkem, stiskněte na displeji ten ovládací knoflík, který je určen určitému požadovanému trenažéru. Podložky pro chodidla a nebo kliky trenažéru paží se nyní pomalu dávají do pohybu – pasivně, s přednastaveným počtem otáček.

Aktivní a pasivní trénink

Po tzv. „zahřívací fázi“ se můžete provádět cvičení pasivně - motorem (pasivní trénink), nebo můžete kdykoliv začít šlapat aktivně (aktivní trénink).

Rychlost motoru

Strana 34 V tréninkovém provozu můžete stisknutím tlačítek ②/③ měnit počet otáček motoru, a to od 1-60 otáček za minutu.

Brzdný odpor

Strana 34 V tréninkovém provozu můžete stisknutím tlačítek ④/⑤ měnit brzdný odpor, a to od 0-20.

Strana 34 Pomocí červeného tlačítka „stop“ ⑥ můžete svůj trénink kdykoliv přerušit.

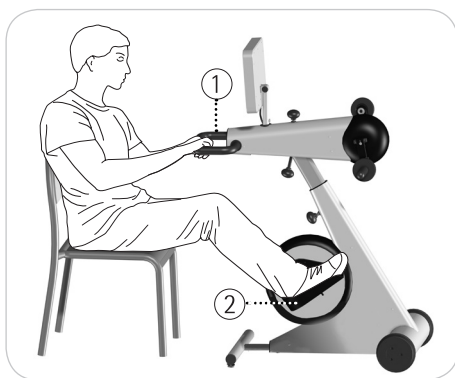
Stisknutím ovládacího tlačítka  se dostanete na domovskou obrazovku.

Stisknutím ovládacího tlačítka  se dostanete o krok zpět.

Trenažér nohou

Vzdálenost v poloze vsedě

Vzdálenost vsedě od přístroje MOTOMed zvolte tak, aby Vaše nohy byly vždy lehce ohnuté. Ve vozičku nebo na stabilní židli se posaďte před přístroj MOTOMed tak těsně, aby se při tréninku vaše kolena úplně nenatáhly - (při největší vzdálenosti podložek pro chodidla ② od těla). Během procvičování nohou se můžete přidržovat rukojetí ručního držadla ①.



obr. 5.5

Poloměr pedálů

Váš přístroj MOTomed disponuje nastavitelným dvoustupňovým poloměrem pedálů:

Stupeň 1: 7 cm (standard)

Stupeň 2: 12,5 cm

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění!

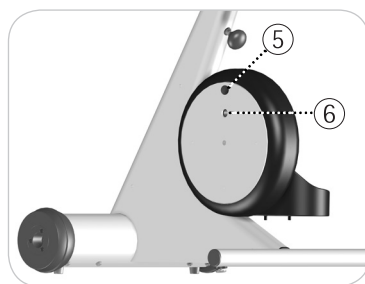
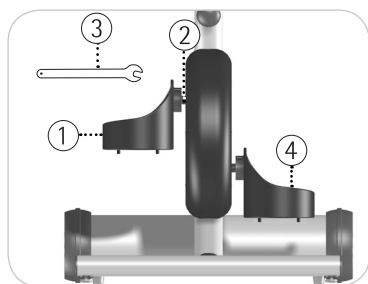
Poloměr pedálů se smí nastavovat jen tehdy, je-li přístroj MOTomed vypnut a nohy uživatele nejsou vloženy do přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Hrozí nebezpečí poškození přístroje MOTomed!

Při používání nářadí se vyvarujte poškrábání a poškození přístroje. Zabraňte tomu, aby bezpečnostní podložky pro chodidla odpadly.



obr. 5.6, 5.7

Aby jste mohli na levé straně změnit poloměr pedálu, pak pevně přidržete pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo (4) a pomocí dodaného vidlicového klíče SW15 (3) povolte ložiskový šroub (2) levé bezpečnostní podložky pro chodidlo (1).

Levou bezpečnostní podložku pro chodidlo (1) úplně odšroubujte – pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo při tom pevně přidržujte, aby nespadla. Vhodným předmětem odstraňte krycí klapku (5) dosud nepoužitého otvoru. Pomocí dodaného vidlicového klíče SW15 (3) tam našroubujte ložiskový šroub (2) levé bezpečnostní podložky pro chodidlo (1). Přidržete pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo (4) a utahujte ložiskový šroub (2) tak dlouho, dokud nenarazíte na odpor.

Krycí klapku ⑤ natlačte nyní na volný otvor. Tento postup opakujte u pravé bezpečnostní podložky pro chodidlo ④.

Pokyn:

Dbejte na to, aby poloměr pedálů by na obou stranách nastaven stejně. Tak zaručíte harmonický průběh pohybu. Ujistěte se, že ložiskové šrouby ② jsou na obou stranách pevně utaženy.

Trenažér paží a horní části těla

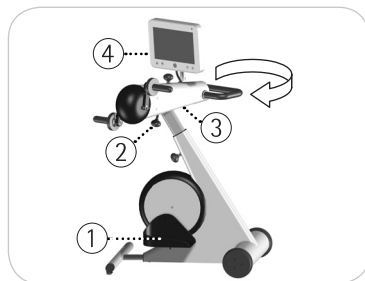
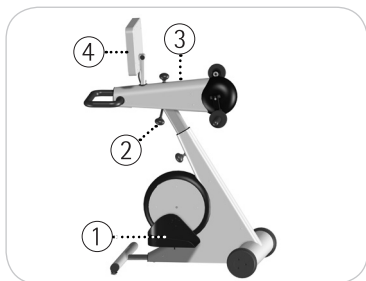
Váš přístroj MOTOMed je sériově vybaven trenažérem na procvičování paží, takže můžete kromě procvičování nohou absolvovat i procvičování paží a horní části těla. Trénink paží a horní části těla se dá provádět zároveň s procvičováním nohou (tj. simultánně), nebo odděleně (separátně).

Trenažér paží a horní části těla otáčení

Budete-li provádět trénink paží /horní části těla odděleně, vyndejte nohy z podložek pro chodidla ①.

Povolte zajišťovací šroub ② na spodní části trenažéru paží/dolní části těla ③. Natočte trenažér paží/horní části těla ③ po směru hodinových ručiček o 180° a pak zajišťovací šroub ② opět pevně a úplně utáhněte.

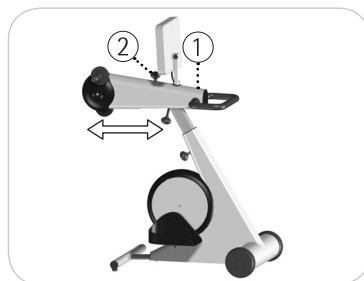
Otočte ovládací jednotku ④ po směru hodinových ručiček o 180°.



obr. 5.8, 5.9

Horizontální změna nastavení

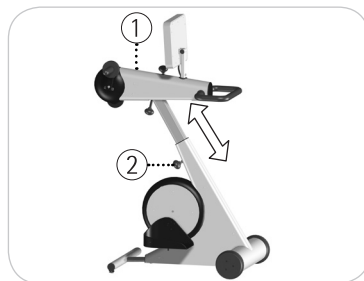
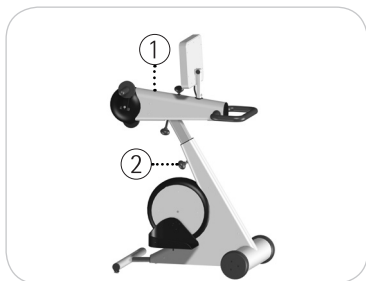
Zvolte odstup od přístroje MOTOMed v poloze vsedě stejně, jako tomu bylo u procvičování nohou. Paže nikdy nesmějí být plně nataženy, ale vždy lehce pokrčeny/ohnuty. Za tím účelem můžete horizontální změnou nastavení nastavit vzdálenost mezi trenažérem paží/horní části těla ① a horní částí svého těla. Povolte zajišťovací šroub ② na horní straně trenažéru paží a horní části těla ① a posuňte ho, / případně ho potáhněte/ do požadované polohy. Zajišťovací šroub ② pak zase úplně pevně utáhněte.



obr. 5.10, 5.11

Vertikální změna nastavení

Zvolte výšku trenažéru paží/horní části těla ① tak, aby se paže nacházely přibližně ve výšce hrudníku nebo lehce pod ním. Povolte zajišťovací šroub ② na upínacím rameni a trenažér paží/horní části těla nastavte na správnou výšku. Zajišťovací šroub ② pak opět úplně pevně utáhněte.



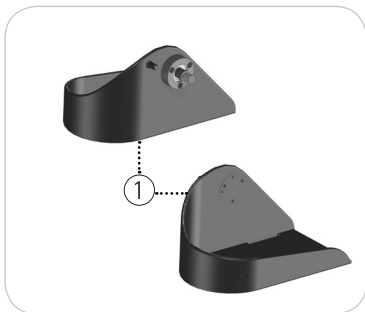
obr. 5.12, 5.13



obr. 5.14

- 44 Bezpečnostní chodidlové podložky
- 44 Vodidla pro dolní končetiny s opěrkou
- 46 Pro chodidla gumové válečky
- 47 Paralelní chod pro trenažér paží/horní části těla se systémem změny polohy klik
- 47 Rukojeti TETRA s technikou rychlé výměny
- 48 Manžeta sloužící k upevnění zápěstí
- 48 Hákový držák
- 49 Podložky pro dolní část paží s upevňovací manžetou
- 50 Sortiment držadel/rukojetí pro podložky určené pro předloktí

Bezpečnostní chodidlové podložky



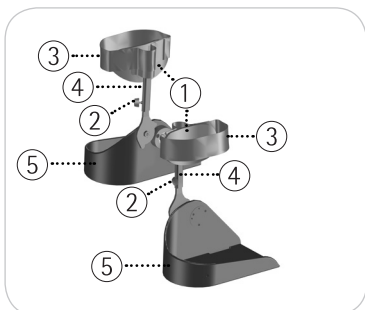
obr. 6.1

Bezpečnostní podložky pro chodidla ① jsou potaženy dezinfikovatelnou vrstvou PVC. Disponují bezpečnostním okrajem s vysokou vnitřní hranou, aby chránila kotníky a chodidla. Aby se chodidla dala jednoduše a bezpečně zafixovat, jsou bezpečnostní podložky pro chodidla ① vybaveny kolem kotníku suchým zipem. Optimálně se bezpečnostní podložky pro chodidla dají objednat s dezinfikovatelnými fixačními páskami.

Je-li nezbytné silnější upevnění (zafixování), pak mohou být bezpečnostní podložky pro chodidla vybaveny příslušenstvím označeným jako *»samoobslužné přidržovadla pro chodidla«*.

Strana 46

Vodidla pro dolní končetiny s opěrkou



obr. 6.2

Vodidla pro dolní končetiny ④ s lýtkovými opěrkami ① jsou vytvarovány tak, aby umožňovaly snadné fixování. Přizpůsobivý tvar lýtkových podložek dovoluje, aby se přizpůsobily lýtkům.

Aby se nohy daly optimálně vést a byly stabilní, musejí lýtkové podložky ① dobře k lýtkům přiléhat. Povolte křídlové šrouby ② a proveďte změnu nastavení výšky vodidel nohou ④. Křídlové šrouby ② pak ve zvolené poloze opět utáhněte.

UPOZORNĚNÍ



Dbejte na to, aby zásuvná hloubka vodidel nohou ③ měla minimálně 3 cm.

Nejprve upevněte svá chodidla do bezpečnostních podložek pro chodidla ⑤ a pak zafixujte svá lýtka do lýtkových podložek ①.

Pokud se eventuálně objeví nějaký hlasitý, skřípavý zvuk, můžete je odstranit pevným utažením křídlových šroubů ②.

Dle vaší volby můžete k vodidlům pro dolní končetiny s lýtkovými opěrkami obdržet i dezinfikovatelné fixační pásy.

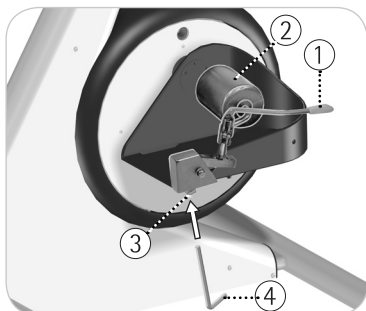
Dezinfikovatelné vodidla pro dolní končetiny prodloužené



obr. 6.3

Aby se Vaše nohy daly vest velkoplošně, můžete si objednat dlouhé vodidla pro dolní končetiny s lýtkovými podložkami z plastu ①.

Pro chodidla gumové válečky



obr. 6.4

Pomocí těchto úchytků pro chodidla můžete svá chodidla samostatně a rychle zafixovat do podložek a zase je rychle uvolnit.

Povolte úchytky pro chodidla a svá chodidla vložte. Pomocí ovládací páky ① zvedněte úchyt nahoru a pak na stranu – při tom umístěte váleček z gumy a molitanu ②.

Ovládací páku ① pak zcela upevněte (přes působíště tlaku bezpečnostní aretace).

Zařízení k nastavení pružnosti válečku z molitanu

Přítlak válečku z molitanu se dá nastavit vyšroubováním šroubu ③ na spodní straně úchytky pro chodidlo (proti směru hodinových ručiček) nebo zašroubováním (po směru hodinových ručiček). K tomuto účelu použijte dodaný šestihranný klíč SW 4 ④.

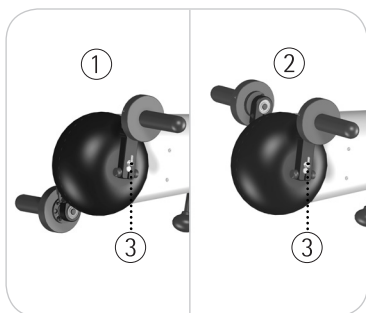
Čím více závitový kolík ③ vyšroubujete, tím menší bude přítlak válečku.

UPOZORNĚNÍ



Závitový kolík ③ nesmíte vyšroubovat více než maximálně 10 mm!

Paralelní chod pro trenážer paží/horní části těla se systémem změny polohy klik

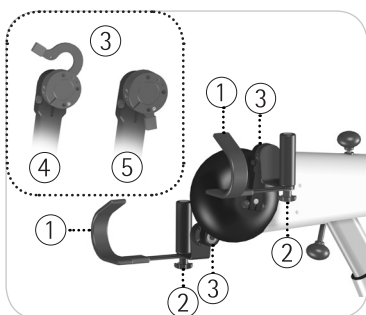


obr. 6.5

Při paralelním chodu ② pro trenážer paží a horní části těla ② se obě paže uvedou do polohy ohnutí nebo natažení zároveň. Zařízení sloužící rychlému přepnutí bez použití nástroje ③ umožní přepnutí na normální polohu klik ①.

6

Rukojeti TETRA s technikou rychlé výměny

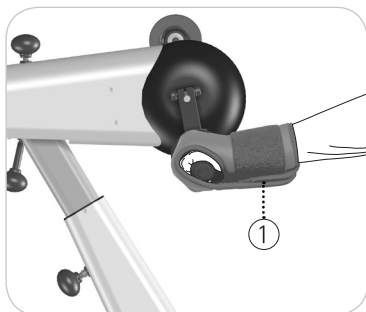


obr. 6.6

Rukojeti TETRA ① umožňují jednoduché a samostatné vkládání paží. Opěrka na dolní části paže se dá pružně nastavit pomocí regulačního šroubu ②.

Technika rychlé výměny ③ umožňuje jednoduchou výměnu rukojetí bez použití nástrojů. Povolte třmínek ④ a sundejte rukojeť. Nasadte požadovanou rukojeť a třmínek poté opět utáhněte ⑤.

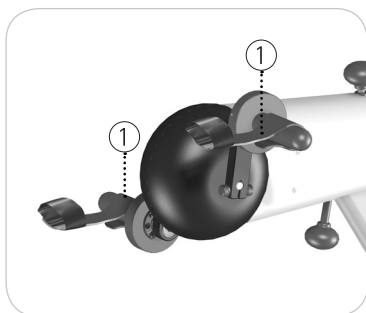
Manžeta sloužící k upevnění zápěstí



obr. 6.7

Manžeta pro zápěstí ① sloužící zafixování ruky, umožňuje jednoduché a rychlé upevnění ochrnuté (slabé) ruky na treznažer paží, na držadlo nebo na různé rukojeti.

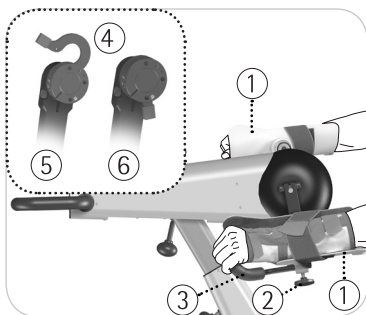
Hákový držák



obr. 6.8

Háková držák ① sloužící zafixování ruky umožňuje jednoduché a rychlé upevnění ochrnuté (slabé) ruky na treznažer paží nebo na držadlo.

Podložky pro dolní část paží s upevňovací manžetou a systémem rychlé výměny



obr. 6.9

Podložky pro předloktí ① umožňují upevnění /zafixování/ paží při silném ochrnutí. Aby předloktí bylo schopno vyrovnávacího pohybu do stran, jsou podložky pro předloktí ① v horizontále uloženy tak, aby se daly natáčet.

Uvolněte křídlový šroub ② na spodní straně podložky pro předloktí ① a nastavte příčné držadlo požadovaným směrem. Křídlový šroub ② pak ve zvolené poloze opět pevně utáhněte.

UPOZORNĚNÍ Dbejte na to, aby zásuvná hloubka příčného držadla ③ dosahovala minimálně 2,5 cm.



Technika rychlé výměny ④ umožňuje jednoduchou výměnu rukojetí bez použití nástroje. Povolte třmínek ⑤ a sundejte držadlo. Nasadte podložku pro předloktí ① a třmínek opět utáhněte ⑥.

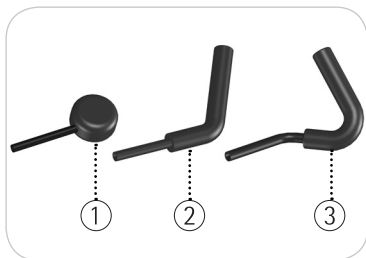
UPOZORNĚNÍ Dávejte pozor na to, aby ruce (a prsty) byly zafixovány tak, že se nemohou otírat o tyče pedálů. Trénink s pažemi vloženými do podložek pro předloktí se smí provádět jen pod dohledem.



Sortiment držadel/rukojetí pro podložky určené pro předloktí

Sériově jsou podložky pro předloktí opatřeny příčným držadlem.

Jako alternativu si můžete vybrat tato provedení:



obr. 6.10

- ① Opěra ruky ve tvaru koule
- ② Tyčovité držadlo
- ③ Příčné držadlo

- 52 **Bezpečnostní předpisy k odstranění poruch**
- 52 **Chod Přístroje MOTMed není plynulý**
- 53 **Přístroj MOTMed neběží, případně ovládací jednotka nereaguje**

Bezpečnostní předpisy k odstranění poruch



Zásahy do přístroje MOTOMed smějí provádět jen odpovídající autorizovaný odborný personál.

Před údržbářskými pracemi je z bezpečnostních důvodů nutno vytáhnout síťový kabel ze zástrčky, aby se přerušil přívod elektrického proudu.

Strana 63 Kdyby se objevila porucha, která se nedá odstranit a která se ani později nedá provést, nebo budete-li mít nějaké dotazy, obraťte se, prosím, na servisní středisko firmy RECK, nebo na autorizovaného partnera.

Chod přístroje MOTOMed není plynulý

Zkontrolujte, prosím, tyto body:

1. Je poloměr pedálů nastaven na obou stranách přístroje MOTOMed na stejný stupeň?
2. Není poloměr pedálů případně nastaven na stupeň, který je pro Vaši pohyblivost příliš velký? Toto brání plynulému chodu a je způsobeno uživatelem.
3. Prosím, zkontrolujte polohu a držení uživatele.
Měli byste sedět zpříma a vůči přístroji MOTOMed v jedné linii. Vzdálenost by měla být zvolena tak, aby se kolena při šlapání nemohla příliš natahovat.
4. Při jednostranném ochrnutí v důsledku různě postižených částí těla může dojít k tomu, že chod přístroje není plynulý. Dochází k tomu zejména při nízkém brzděném odporu.
5. Kdyby chod přístroje nebyl plynulý i tehdy, když nejsou vloženy nohy pacienta, musí odborný personál přezkoušet řemen pohonu.

Přístroj MOTMed neběží, případně nereaguje ovládací jednotka nereaguje

Strana 29 Zkontrolujte, prosím, zda je ovládací jednotka správně namontována a kabel motoru správně zasunut do zásuvky. Zajistěte, aby připojení na síť bylo správně zasunuto do zásuvky a u přístroje zastrčeno do hlavy kola. Zkontrolujte také fungování síťové zásuvky (zasuňte do ní kabel jiného přístroje).

Čištění, údržba, recyklace

Čištění

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění elektrickým napětím!

Během čištění a dezinfikování musí být z bezpečnostních důvodů přerušena přívod elektrického proudu do léčebného pohybového přístroje MOTOMed, a to tak, že se vytáhne elektrický kabel ze sítě!

Přístroj MOTOMed smí být dezinfikován pouze speciálními desinfekcemi a vhodnými čistícími hadříky.

UPOZORNĚNÍ



Hrozí nebezpečí poškození přístroje MOTOMed!

Dezinfekce prováděná postříkem nebo sprchováním není přípustná, a to z důvodu citlivých elektronických spojů a pohyblivých částí bez utěsnění!

K provádění čištění není zásadně předepsán žádný pevný interval. Čištění se provádí podle potřeby a podle hygienických požadavků. Ty části přístroje, které jsou používány větším počtem uživatelů, by se měly čistit po každém použití a dezinfikovat vhodným dezinfekčním prostředkem. Po každém použití by se měly dezinfikovat i ty části přístroje, které by mohly přijít do styku s postiženými částmi těla (jde např. o otevřené rány, nebo hrozí nebezpečí vzniku otlačení/dekubitů).

Nepoužívejte žádné ostré, rozleptávající roztoky nebo čistící prostředky obsahující aktivní chlor. Při čištění dávejte především pozor na to, aby se nepoškodily nálepky/štítky, nalepené na přístroj MOTOMed.



Doporučené dezinfekční prostředky

- Microbac forte dezinfekční prostředek určený pro povrchy/plochy
- Sagrotan Multi – aktivní čistící komplet

Údržba

Přístroj MOTOMed nevyžaduje žádnou pravidelnou údržbu a žádný zákaznický servis, Bezpečnostně technické kontroly ve smyslu Nařízení pro provozovatele zdravotnických produktů (MPBetreibV) je nutno provádět každé 2 roky. Je nezbytné řídit se nejaktuálnějším zněním Nařízení DIN EN 62353.

Strana 19

Kdyby přístroj MOTOMed měla u různých pacientů v rámci zásobování pomůckami používat nějaká všeobecná zdravotní pojišťovna, pak je nezbytné, aby se v souladu s kapitolou 3 provedla běžná kontrola přezkoušení. Vyměnit by se měly opotřebované části přístroje (např. vložky podložek pro chodidla, držadla/rukojeti, expandéry).

Recyklace

Přístroj MOTOMed je vyroben ve vysoce hodnotném celokovovém provedení. Má dlouhou životnost, je ekologický a dá se recyklovat. Odepsaný přístroj proto musíte třídit do odpadu v souladu se směrnici EG 2002/96/EG-WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment/, tákající se elektrických a elektronických starých přístrojů.

Strana 63

V případě dotazů se obračejte na poradenský tým zabývající se přístrojem MOTOMed.

Technické data, znaky

Rozměry a hmotnost (základní přístroj)

MOTOmed Modell	Rozměry (v cm min./max.)			Váha (v kg)
	Délka	Šířka	Výška	
muvi s trenážerem paží	95/108	60	124/135	51

Jmenovitý příkon (síťové napětí/frekvence)

Síťový adaptér PMP120F-17 100–240 V~/max. 120 VA
47–63 Hz

Příkon

Stand-by režim < 3 W

Okolní podmínky (prostředí) pro provoz

Teplota + 5° C do + 40° C
Vlhkost vzduchu 15 % – 93% relativní vlhkosti,
nekondenzující
Tlak vzduchu > 795 hPa
Provozní výška < 2000 m nad hladinou moře

Okolní podmínky (prostředí) pro skladování a přemístování

Teplota - 25° C do + 70° C
Vlhkost vzduchu + 70° C při relativní vlhkosti
vzduchu až do 93 %,
bez kondenzace
Tlak vzduchu žádné údaje

Způsob ochrany IP21

Klasifikace Ochranná třída II, Typ BF

Klasifikace dle MPG II a

Klasifikace dle MDR (SOR/98-282)	II
NBOG kód	1108 aktivní rehabilitace
FDA kód	BXB - se schopností procvičování
Maximálně přípustná hmotnost uživatele	135 kg

Držadla jsou obalena vrstvou PVC (závisí na modelu).
Kompletní vypnutí přístroje MOTOMed je zaručeno vytažením síťového kabelu.

Všeobecné vysvětlivky k označení



Přístroj ochranné třídy II



Používané části typu BF
Používané části jsou části, které se při předpokládaném využívání dostávají do styku s uživatelem, a proto musejí odpovídat zvláštním bezpečnostním kritériím. Následující části používání (typu BF) mohou být na přístroj MOTOMed namontovány a musejí být pravidelně přezkušovány:

- Ovládací jednotka
- Držadlo
- Rukojeti
- Podložky pro chodidla
- Vodidla pro dolní končetiny s lýtkovými podložkami

IP21

Přístroj MOTOmed odpovídá způsobu ochrany IP21:
*Geschützt gegen das Eindringen von festen Fremd-
teilen und senkrecht tropfenden Flüssigkeiten.*



Řídit se pokyny v návodu k použití.

CE
0124

Přístroj MOTOmed odpovídá směrnici pro
zdravotnické produkty 93/42/EWG (=EHS).



Rok, v němž byl přístroj MOTOmed vyroben,
např. 2014



Dbát na odborné třídění odpadu (WEEE-reg.-Č.
-DE 53019630)

SN

Sériové číslo přístroje

9

Očekávaná životnost přístroje

Očekávaná provozní životnost se nedá stanovit paušálně, protože je určována provozním prostředím, frekvencí využívání a způsobem použití.

Za období očekávané provozní životnosti se proto považuje období, během něhož má být přístroj udržován v provozní pohotovosti od prvního uvedení do chodu. Tato provozní životnost je stanovena na dobu 10 let, pokud Technická specifikace variant přístroje a částí příslušenství neobsahuje nějaké jiné údaje.

Poskytování záruky

V souladu se zákonnými ustanoveními přebírá firma RECK-Technik spol. s r.o. et Co.KG poskytování záruky na závady materiálu a výrobní závady.

I. Obsah záruky

Během záruční lhůty se firma RECK zavazuje bezplatně nahradit závadné části přístroje MOTOMed, nebo bezplatně provést údržbu přístroje MOTOMed ve své firmě, případně v nějaké dílně, kterou firma RECK smluvně uznala. Toto platí za následujících podmínek:

1. Nejde-li o žádné opotřebované části (např. o plyšové tkanice, nebo tkanice s háčky, expandéry)
2. Jestliže byly dosavadní údržby, inspekce, opravy řádně prováděny pouze autorizovanými servisními partnery firmy RECK, nebo firmou RECK.
3. Pokud na přístroj MOTOMed nebyly namontovány žádné cizí části.
4. Pokud byl přístroj MOTOMed používán v souladu s Návodem k použití a pokud přístroj nebyl používán v rozporu s účelem nebo v rozporu se záměrem výrobce.
5. Jestliže nedošlo k žádnému zlovolnému a schválnému poškození.
6. Byl-li nárok na záruku vznesen během záruční lhůty a mohl být prokázán kupní smlouvou.
7. Byl-li přístroj MOTOMed dodán/převzat firmou RECK, nebo nějakým autorizovaným odborným prodejcem.

II. Omezení záruky

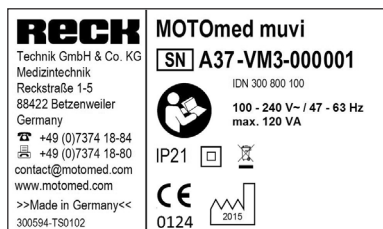
Nárok na záruku může být uplatněn jen u odborného prodejce/dodavatele, od něhož byl přístroj MOTOMed zakoupen. V případě nutnosti servisu kontaktujte, prosím, svého odborného prodejce/dodavatele. Obdrželi-li jste přístroj prostřednictvím třetí osoby (např. od nějaké soukromé osoby, pak tento nárok zaniká.

III. Jiné

Na žádost firmy RECK musejí být poškozené součásti, které byly způsobeny výrobní nebo materiálovou závadou, po výměně zaslány zpět firmě RECK. Vyměněné části jsou majetkem firmy RECK Technik et Co.KG. Náhradní dodávkou z důvodů záruční povinnosti nedochází k prodloužení původní záruční lhůty.

Servis

Budete-li mít nějaké dotazy, pak se samozřejmě obračejte na nás. Prosím, zavolejte nám – vaše dotazy a podněty s radostí uvitáme. Rádi vám také zavoláme zpět. Vždy nám, prosím, uveďte výrobní číslo (SN= sériové číslo), které najdete na typovém štítku na velké opěrné noze přístroje MOTOMed.



obr. 11.1

Váš kontakt v Německu

Telefon 07374 18-28

Telefax 07374 18-80

E-Mail service@MOTOMed.de

Nebo volejte

Zelenou linku 0800 6 68 66 33

Váš kontakt mimo Německo

Telefon +420 571 452 291

Telefon +420 603 214 000

Telefax +420 571 420 855

E-Mail kontakt@motomed.cz

- 66 **Prohlášení výrobce – elektromagnetická vysílání**
- 67 **Prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost
proti rušení**
- 69 **Doporučené bezpečné vzdálenosti (bezpečné odstupy)**

Výrobce prohlašuje, že kabely síťového připojení přístroje MOTOMed odpovídají požadavkům stanoveným podle EN 60601-1-2:2007-12.

Prohlášení výrobce – elektromagnetické vysílání


Přístroj MOTOMed je určen pro provoz v následujícím elektromagnetickém prostředí: Zákazník nebo uživatel přístroje MOTOMed by měl zajistit, aby přístroj byl používán v takovém prostředí.

Měření rušivého vysílání	Shoda	Elektromagnetické prostředí - směrnice
Vysílání HF podle CISRP 11	Skupina 1	Přístroj MOTOMed využívá energii HF výlučně ke své interní funkci. Proto je jeho vysílání HF velmi malé (nepatrné) a je nepravděpodobné, že by tím byly rušeny elektronické přístroje, které se.
Vysílání HF podle CISRP 11	Třída B	Přístroj MOTOMed je určen k používání ve všech zařízeních, včetně obytných prostranství a takových prostranství, která jsou bezprostředně napojena na veřejnou napájecí síť, zásobující i budovy používané k obytným účelům.
Vysílání s oscilací vyššího řádu podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Vysílání s kolísáním/výkyvy napětí IEC 61000-3-3	splněno	

Prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost proti rušení

Přístroj MOTOmed je určen k provozování v následujícím elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje MOTOmed by měl zajistit, že přístroj bude používán v takovém prostředí.

Zkoušky odolnosti proti rušení	IEC 60601 – zkušební hladina	Elektromagnetické prostředí – směrnice
Vybití statické elektriny (ESD) podle IEC 61000-4-2	± 6 kV kontaktní vybití ± 8 kV vyprázdnění vzduchu	Podlahy mají být ze dřeva nebo z betonu. nebo opatřeny keramickými dlaždicemi. Je-li podlaha ze syntetického materiálu, musí relativní vlhkost činit minimálně 30%.
Rychlé občasně/přechodné velikosti elektrického rušení (Bursts) podle IEC 61000-4-4	± 2 kV pro síťové vedení ± 1 kV pro vstupní a výstupní vedení	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat nějakému typickému prostředí nemocnice nebo obchodu.
Rázová napětí (Surges) podle IEC 61000-4-5	± 1 kV souměrné napětí ± 2 kV souhlasné	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat nějakému typickému prostředí obchodu nebo nemocnice.
Prolomení/provalení napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napájecího napětí podle IEC 61000-4-11	víc než 5% prolomení UT (míň než 95% prolomení UT) za ½ periody 40% UT (60% prolomení UT) za 5 period 70% UT (30% prolomení UT) za 25 period více než 5% UT (méně než 95% prolomení UT) za 5 s	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat nějakému typickému prostředí nemocnice nebo obchodu. Požaduje-li uživatel přístroje MOTO med pokračování funkce i tehdy, dojde-li k přerušení zásobování energií, doporučuje se, abyste přístroj MOTOmed napájeli buď z nějakého nepřerušovaného zdroje napájení nebo z baterie.
Magnetické pole při frekvenci napájení (50/60 Hz) podle IEC 61000-4-8	3 A/m	Magnetická pole při síťové frekvenci by měla odpovídat typickým hodnotám, které se vyskytují v prostředí obchodů a nemocnic.
Poznámka: UT je střídavé napětí v síti před použitím zkušební hladiny/úrovně.		

Zkoušky odolnosti proti rušení	IEC 60601 - zkušební hladina	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - směrnice
<p>Směřované poruchové veličiny HF podle IEC 61000-4-6</p> <p>Gestrahlte HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V_{eff} 150 kHz do 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz</p>	<p>3 V_{eff} 150 kHz do 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz</p>	<p>Přenosné a mobilní bezdrátové přístroje by neměly být používány v menší vzdálenosti od přístroje MOTOMed včetně jeho kabelů, než činí doporučená bezpečná vzdálenost, která se vypočítá podle rovnice odovídající frekvenci vysílání. Doporučená bezpečná vzdálenost:</p> <p>$d = 3,5/3 \sqrt{P} = 1,17 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 3,5/10 \sqrt{P} = 0,35 \sqrt{P}$ za 80 MHz do 800 MHz</p> <p>$d = 7,0/10 \sqrt{P} = 0,70 \sqrt{P}$ za 800 MHz do 2,5 GHz</p> <p>s <i>P</i> jako jmenovitým výkonem vysílače ve W_{attech} (W) podle údajů výrobce vysílače a s <i>d</i> jako doporučenou bezpečnou vzdáleností v metrech (m). Podle průzkumů prováděných na místě^a, by intenzita pole nepřenosných rádiových vysílačů měla být u všech frekvencí menší, než úroveň shody.^b V blízkosti přístrojů označených symbolem  jsou poruchy možné.</p>
<p>Poznámka 1: U 80 MHz a 800 MHz platí vyšší kmitočtový rozsah. Poznámka 2: Tyto směrnice nemusejí být použitelné ve všech případech. Šíření elektromagnetických veličin je ovlivňováno absorpcí (pohlcováním) a reflexí (odrazem) od budov, předmětů a osob.</p>			
<p>a) Intenzita pole nepřenosných vysílačů, jako např. základových /opěrných stanic rádiových telefonů, nebo mobilních rádiových přístrojů dané oblasti, amatérských rozhlasových stanic a televizorů se teoreticky nedá předem určit. Aby se zjistilo elektromagnetické prostředí nepřenosných vysílačů, stálo by za úvahu provést studii daného stanoviště. Jestliže intenzita pole, změřená na místě, na němž se používá přístroj MOTOMed, překračuje horní hladiny (úrovně) shody, měl by se přístroj MOTOMed pozorovat. Jen tak se dá prokázat, že přístroj splňuje funkce, k nimž byl předurčen. Jsou-li pozorovány neobvyklé příznaky výkonu, může být nezbytné provést dodatečná opatření, jakými jsou např. pozměněné narovnání nebo změna místa, na němž je přístroj MOTOMed nainstalován.</p> <p>b) Nad kmitočtový rozsah od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.</p>			

Doporučené bezpečné vzdálenosti mezi přenosnými nebo mobilními telekomunikačními přístroji HF a přístrojem MOTomed

Přístroj MOTomed je určen k provozu v elektromagnetickém prostředí, v němž jsou poruchové veličiny HF kontrolovány. Zákazník nebo uživatel přístroje MOTomed může pomoci tím, že bude dodržovat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními telekomunikačními přístroji HF (vysílači) a přístrojem MOTomed, a to v závislosti na výstupním výkonu komunikačního přístroje, uvedeném v tabulce dole. Tím se vyhne elektromagnetickým poruchám.

Jmenovitý výkon vysílače W	Bezpečná vzdálenost závislá na frekvenci vysílače m		
	150 kHz do 80 MHz	80 MHz do 800 MHz	800 MHz do 2,5 GHz
	$d = 1,17 \sqrt{P}$	$d = 0,35 \sqrt{P}$	$d = 0,70 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,70
10	3,70	1,11	2,21
100	11,70	3,50	7,00
Pro vysílače, jejichž jmenovitý výkon není v horní tabulce uveden, se dá doporučená bezpečná vzdálenost d v metrech (m) zjistit použitím rovnice, která patří vždy k určitému sloupci. P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve Watech (W) – v souladu s údaji výrobce vysílače.			
Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší kmitočtový rozsah.			
Poznámka 2: Tyto směrnice nemusejí být použitelné ve všech případech. Šíření elektromagnetických veličin je ovlivňováno absorpcí (pohlčováním) a reflexí (odrazem) budov, předmětů a osob.			

Rejsřík

Č

Čištění 55

D

Dezinfekce 55

Doporučené odstupy 69

E

Elektromagnetická odolnost 67

Elektromagnetická vysílání 67

H

Hmotnost 57

Hmotnost uživatele 58

K

Klasifikace 57

Kontakt 63

O

Odolnost proti rušení 65

Okolní podmínky 67

Opatření 11

P

Pohotovostní režim/provoz 29

Požadavky na napájení 57

Předmluva 1

Přidržadla chodidel 44

Příkon 57

Příprava trénink 34

Připravenost 29

R

Recyklace 56

Rok výroby 59

Rozměry 57

Rukojeť 1

Ř

Řešení problémů 43, 49



AKTIV ZDRAVOTNICKÉ POTŘEBY s. r. o.

Výdejna / provozovna: Pamětice 17, 397 01 Drhově u Písku

ZÁKAZNICKÁ LINKA: +382 210 854, +420 608 100 717

E-mail: info@aktiv.cz

Platný od r. 2014 – březen 2015



IDN 100.0____ Stand 20151101 CZ

Technische Änderungen im Sinne des Fortschritts behalten wir uns vor.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Unternehmens RECK.

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1–5, 88422 Betzenweiler, GERMANY

Telefon +49 7374 18–85, Fax +49 7374 18–480

kontakt@MOTOmed.de, www.MOTOmed.de